

INDICACIONES

Para esguinces lumbosacrales, torceduras y fracturas de las regiones lumbares bajas de la columna vertebral. También en la enfermedad degenerativa del disco, ayuda para la prevención de lesiones y apoyo postoperatorio.

Lea completamente la siguiente información antes de usarlo

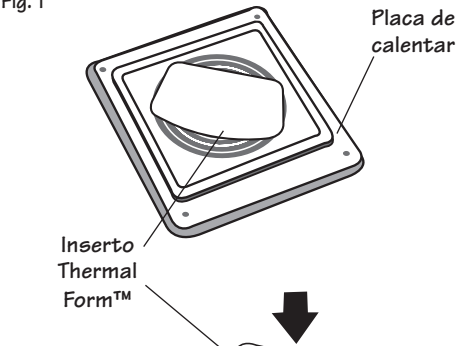
Para el buen funcionamiento del producto se requiere que se coloque correctamente

Características especiales: Materiales: Paneles elásticos que permiten el paso del aire
Disponble con bolsillo posterior forrado en franela o algodón para el inserto Thermal Form™
Tiras elásticas para tensar que permiten el paso del aire para dar apoyo adicional
Cierre Velcro®

A Coloque el inserto Thermal Form™ sobre una placa de calentar precalentada

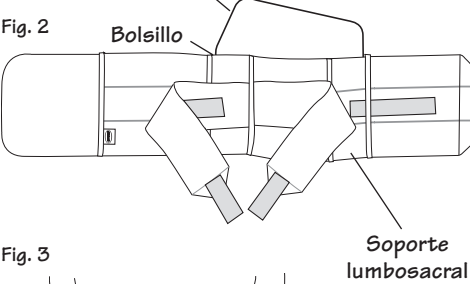
(Fig. 1) El inserto #1185-P1 se vuelve flexible cuando se calienta en una placa de calentar (revestida de Teflon®) durante dos minutos a 300 grados. El inserto #1185-P2 se vuelve flexible cuando se calienta en una placa de calentar (revestida de Teflon®) durante tres minutos a 300 grados. Verifique periódicamente la flexibilidad del inserto para asegurarse de que no se esté sobrecalentando o se queme.

Fig. 1



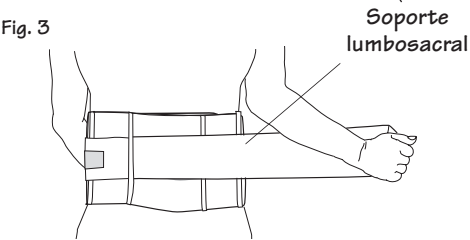
B Entonces se quita el inserto caliente de la placa de calentar y se coloca rápidamente en el bolsillo del soporte lumbosacral del tamaño correspondiente (Fig. 2): P1 y P2 para #480, #1184, o #1083; el P1-X y P2-X para el #481.

Fig. 2



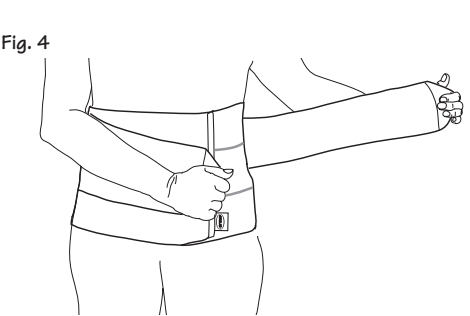
C Entonces se aplica el soporte lumbosacral rápidamente al paciente. (Fig. 3)

Fig. 3



D Fije con el cierre de Velcro® (Fig. 4). Con el paciente de pie, el inserto se puede moldear ahora a la espalda para lograr un ajuste a la medida.

Fig. 4



PRECAUCIÓN: Se debe hacer el proceso de ajuste y moldeo rápidamente, pues a medida que se enfría el inserto se vuelve rígido en aproximadamente tres a cinco minutos después de haberlo quitado de la placa de calentar.

USE GUANTES AL MANIPULAR LOS INSERTOS CALENTADOS. NO CALIENTE EL INSERTO EN UNA AUTOCLAVE O CON UN HORNO DE MICROONDAS.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Lavar a mano usando agua fría y un detergente suave. No utilice blanqueador. Enjuague completamente extrayendo todo residuo del detergente para evitar irritaciones de la piel. Deje SECAR AL AIRE. No exprima ni estruje, dele forma y póngalo a secar plano.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO SÓLO DEBE DE USARSE BAJO LA SUPERVISION DE UN MÉDICO. NO ESTÁ DESTINADO PARA EL USO PÚBLICO SIN SUPERVISIÓN. SE DEBE REPORTAR A SU MÉDICO INMEDIATAMENTE CUALQUIER INCIDENTE DE DOLOR, INFLAMACIÓN, CAMBIOS EN LA SENSIBILIDAD O REACCIONES INUSUALES.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.AA.) RESTRINGE ESTE PRODUCTO PARA QUE SE VENDA SÓLO POR ORDEN DE UN PROFESIONAL DE SALUD AUTORIZADO.

EL FABRICANTE NO GARANTIZA QUE EL USO DE ESTE PRODUCTO NO GARANTIZA QUE EVITE QUE PRODUZCA UNA LESIÓN

www.ezywrap.com

International (850) 892-5731 Fax (850) 892-5990

USA and Canada (800) 234-9004 Fax (800) 274-9006

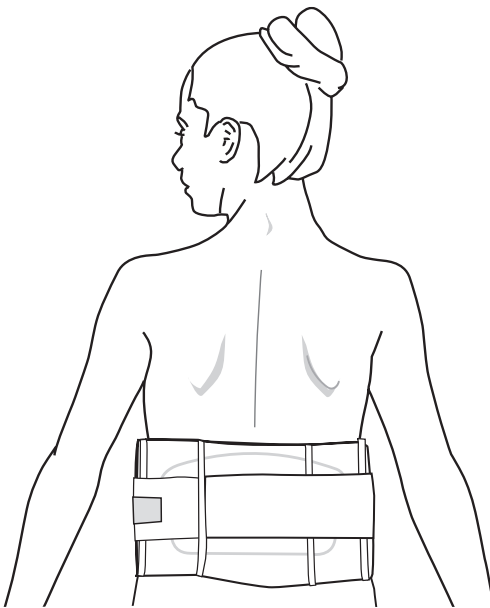
54 Hugh Adams Road • DeFuniak Springs, Florida USA 32435



Professional Products, Inc.



THERMAL FORM™ FOR LUMBOSACRAL SUPPORT



English

APPLICATION INSTRUCTIONS

INDICATIONS

For lumbosacral strains, sprains & fractures to the lower lumbar regions of the spine.
Also degenerative disk disease, aid to injury prevention & post-op support.

Thoroughly read the following information prior to application.
Product function requires proper application.

Unique features:

Material(s): Breathable Elastic Panels
Available with Flannel or Cotton-Lined Posterior Pocket for Thermal Form™ Insert
Breathable Elastic Tension Straps for Additional Support
Velcro® Closure

A

Place the insert Thermal Form™ Insert on a preheated hot plate (Fig. 1). The #1185-P1 Insert becomes flexible when warmed on a hot plate (Teflon® coated) for two minutes at 300°. The #1185-P2 Insert becomes flexible when warmed on a hot plate (Teflon® coated) for three minutes at 300°. Check flexibility of the insert periodically to insure against overheating and burning of insert.

B

The warmed insert is then taken off the hot plate and quickly placed in the pocket of the appropriate sized Lumbosacral Support (Fig. 2): P1 and P2 for #480, #1184, or #1083; the P1-X and P2-X for the #481.

C

The Lumbosacral Support is then quickly applied to the patient. (Fig. 3)

D

Secure with Velcro® closure (Fig. 4). With the patient in a standing position, the insert can now be molded to the patient's back for a custom fit.

CAUTION: The fitting and molding process must be done quickly as the moldable insert becomes cool and rigid in about three to five minutes after being removed from the hot plate.

USE GLOVES WHEN HANDLING THE HEATED INSERTS. DO NOT HEAT THE INSERT WITH AN AUTOCLAVE OR WITH A MICROWAVE OVEN.

CARE INSTRUCTIONS

Hand wash using cold water and mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly, removing all soap residue to avoid skin irritation. Allow to AIR DRY. Do not twist or wring. reshape, dry flat

WARNING: THIS PRODUCT IS TO BE USED ONLY UNDER THE SUPERVISION OF A MEDICAL PROFESSIONAL. NOT INTENDED FOR UNSUPERVISED PUBLIC USE. INCIDENTS OF PAIN, SWELLING, CHANGES IN SENSATION OR UNUSUAL REACTIONS SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

CAUTION: FEDERAL LAW (USA) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTHCARE PROFESSIONAL.

MANUFACTURER MAKES NO GUARANTEES THAT INJURY WILL BE PREVENTED USING THIS PRODUCT.

Deutsch

GEBRAUCHSANWEISUNG

LUMBARREGION

Bei lumbosakralen Zerrungen, Verstauchungen und Frakturen der unteren Lumbartregion der Wirbelsäule
Ebenso bei degenerativer Bandscheibenerkrankung, als Schutz vor Verletzung und zur postoperativen Unterstützung

Folgende Informationen vor Gebrauch sorgfältig lesen. Funktion des Produkts setzt ordnungsgemäße Anwendung voraus.

Besondere Merkmale:

Material(ien): Atmungsaktive, elastische Einsätze
Mit flanell- oder baumwollgefütterter rückwärtiger Tasche für Thermal-Form™-Einsatz erhältlich
Atmungsaktive, elastische Spannungsgurte für zusätzliche Stützung
Velcro®-Verschluss

A

Den Thermal-Form™-Einsatz auf einer vorgewärmten Kochplatte platzieren (Abb. 1) Der Einsatz Nr. 1185-P1 wird flexibel, wenn er auf einer (Teflon®-beschichteten) Kochplatte bei 150 °C zwei Minuten lang erwärmt wird. Der Einsatz Nr. 1185-P2 wird flexibel, wenn er auf einer (Teflon®-beschichteten) Kochplatte bei 150 °C drei Minuten lang erwärmt wird. Die Flexibilität des Einsatzes dabei prüfen, damit er nicht überhitzt wird oder anbrennt.

B

Den erwärmten Einsatz von der Kochplatte nehmen und schnell in der Tasche der Lumbosakralstütze von geeigneter Größe platzieren (Abb. 2): P1 und P2 für Nr. 480, Nr. 1184 oder Nr. 1083; P1-X und P2-X für Nr. 481.

C

Die Lumbosakral-Stütze wird dem Patienten sodann schnell angelegt. (Abb. 3)

D

Mit dem Velcro®-Verschluss befestigen (Abb. 4). Während der Patient steht, kann der Einsatz jetzt dem Rücken des Patienten genau angepasst werden.

VORSICHT: Der Anpassungsprozess muss schnell erfolgen, denn der formbare Einsatz kühlt in etwa drei bis fünf Minuten nach Herunternehmen von der Kochplatte ab und wird wieder steif.

BEI DER HANDHABE DER ERWÄRMTE EINSÄTZE HANDSCHUHE BENUTZEN. DEN EINSATZ NICHT IM AUTOKLAV ODER EINER MIKROWELLE ERWÄRMEN.

PFLEGEANLEITUNG

Handwäsche in kaltem Wasser mit mildem Waschmittel. Keine Bleichmittel verwenden. Zur Vermeidung von Hautreizungen alle Seifenreste gründlich ausspülen. Nicht auswringen. In Form ziehen und liegend lufttrocknen.

WARNHINWEIS: DIESES PRODUKT DARF NUR UNTER ÄRZTLICHER AUFSICHT BENUTZT WERDEN UND IST NICHT ZUR SELBSTBEHANDLUNG BESTIMMT. BEI SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN, VERÄNDERTER EMPFINDUNG BZW. UNGEWÖHNLICHEN REAKTIONEN DEN ARZT SOFORT VERSTÄNDIGEN.

VORSICHT: DIESES PRODUKT DARF IN DEN USA NUR AN EINEN ARZT ODER AUF ÄRZTLICHE VERSCHREIBUNG VERKAUFT WERDEN.

DER HERSTELLER GARANTIERT NICHT, DASS VERLETZUNGEN DURCH VERWENDUNG DIESES PRODUKTS VERMIEDEN WERDEN.

Français

MODE D'EMPLOI

INDICATIONS

Pour foulures lombo-sacrées, entorses et fractures des régions lombaires inférieures de la colonne vertébrale. Également discopathie dégénérative, facilite prévention de lésions et support postopératoire.

Lire attentivement les informations suivantes avant utilisation.
Le bon fonctionnement de ce produit requiert une mise en place correcte.

Caractéristiques uniques :

Matériau(x) : Panneaux élastiques respirants
Disponibles avec poche postérieure doublée en flanelle ou coton pour insert Thermal Form™
Sangles de tension élastique respirante pour support additionnel
Fermeture Velcro®

A

Placer l'insert Thermal Form™ sur une plaque chauffante préchauffée (Fig. 1) L'insert n° 1185-P1 devient flexible quand chauffé sur une plaque chauffante (à revêtement en Téflon®) pendant deux minutes à 300°. L'insert n° 1185-P2 devient flexible quand chauffé sur une plaque chauffante (à revêtement en Téflon®) pendant trois minutes à 300°. Vérifier la flexibilité de l'insert périodiquement pour prévenir toute surchauffe et brûlure de l'insert.

B

L'insert chauffé est alors enlevé de la plaque chauffante et rapidement placé dans la poche du support lombo-sacré de taille appropriée (Fig. 2) : P1 et P2 pour n° 480, n° 1184 ou n° 1083 ; les P1-X et P2-X pour le n° 481.

C

Le support lombo-sacré est alors rapidement appliqué sur le patient. (Fig. 3)

D

Bloquer à l'aide de la fermeture Velcro® (Fig. 4). Le patient étant debout, l'insert peut maintenant être moulé sur le dos du patient pour un maintien sur mesure.

ATTENTION : Le processus de maintien et de moulage doit être effectué rapidement étant donné que l'insert moulable se refroidit et se raidit en l'espace de trois à cinq minutes environ après avoir été enlevé de la plaque chauffante.

UTILISER DES GANTS LORS DE LA MANIPULATION DES INSERTS CHAUFFÉS. NE PAS CHAUFFER L'INSERT AVEC UN AUTOCLAVE OU UN FOUR À MICRO-ONDES.

ENTRETIEN

Laver à la main à l'eau froide et au savon doux. Ne pas javelliser. Rincer soigneusement, afin d'éliminer toute trace de détergent qui pourrait provoquer l'irritation de la peau. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas tordre. Mettre à plat pour lui redonner sa forme.

AVERTISSEMENT : CET ARTICLE NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SOUS SUPERVISION MÉDICALE. IL N'EST PAS DESTINÉ AU LIBRE USAGE DU PUBLIC. CONSULTER IMMÉDIATEMENT LE MÉDECIN TRAITANT EN CAS DE DOULEURS, DE GONFLEMENTS, DE MODIFICATIONS DES SENSATIONS OU DE RÉACTIONS INHABITUELLES.

ATTENTION : LA LÉGISLATION FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS STIPULE QUE CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE VENDU QUE SUR PRESCRIPTION MÉDICALE.

LE FABRICANT N'OFFRE AUCUNE GARANTIE QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT EMPÊCHERA TOUTE BLESSURE DE SE PRODUIRE.